ÍSLENSK útgáfa

EES-viðbætir

við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins

ISSN 1022-9337

Nr. 30

11. árgangur

10.6.2004

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2004/EES/30/01		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3467 – Dow/PIC/White Sands JV)	1
2004/EES/30/02		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3468 – Dow/PIC/Planet JV)	2
2004/EES/30/03		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3470 – First Reserve/Blackstone/RAG American Coal)	3
2004/EES/30/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3482 – Electra/Englefield/GSL)	4
2004/EES/30/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3375 – Statoil/SDS)	5
2004/EES/30/06		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3414 – Apax/CapMan/Solid)	6
2004/EES/30/07		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3480 – 3i/Keolis)	7

2004/EES/30/08	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3332 – Geso/Zweckverband/Gaso)	8
2004/EES/30/09	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3337 – Best Agrifund/Nordfleisch)	8
2004/EES/30/10	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3426 – Advent/Sportfive)	9
2004/EES/30/11	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3443 – JP Morgan/Bridgepoint/Siutsa)	9
2004/EES/30/12	Framkvæmdaráð Evrópubandalaganna um félagslegt öryggi farandlaunþega – Gengi sem nota ber við umreikning gjaldmiðla samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72.	10

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3467 – Dow/PIC/White Sands JV) **2004/EES/30/01**

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 27. maí 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ([1]) um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Dow Chemical Company (Dow) og kúveiska fyrirtækið Petrochemical Industries Company K.S.C. (PIC), sem tilheyrir hinu kúveiska Kuwait Petroleum Corporation (KPC), öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir fyrirtækinu White Sands (White Sands JV) með því að leggja eignir og réttindi til nýstofnaðs samáhættufyrirtækis.

2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

   – Dow: plastefni, íðefni og orka

   – PIC: íðefni á millistigum framleiðslu

   – KPC: orka

   – White Sands JV: framleiðsla og sala á etýlenglýkólum

3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ([2]).

4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma á framfæri hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða samfylkingu.

   Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtíð. ESB (C 149, 4. júní 2004). Athugasemdir, með tilvísun til máls COMP/M.3467 – Dow/PIC/White Sands JV, má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti á eftirfarandi heimilisfang:

   European Commission
   Directorate-General for Competition
   Merger Registry
   J-70
   B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) Stjtíð. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32; reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 er fallin úr gildi en í hennar stað kemur reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004.

2004/EES/30/02

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3468 – Dow/PIC/Planet JV)

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 27. maí 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ([1]) um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Dow Chemical Company (Dow) og kúveiska fyrirtækið Petrochemical Industries Company K.S.C. (PIC), sem tilheyrir hinu kúveiska Kuwait Petroleum Corporation (KPC), öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir fyrirtækinu Planet b.v. (Planet JV) með því að leggja til eignir og með kaupum á hlutafé í nýstofnuðu samáhættufyrirtæki.

2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

   – Dow: plastefni, íðefni og orka

   – PIC: íðefni á millistigum framleiðslu

   – KPC: orka

   – Planet JV: framleiðsla og sala á PET-resínum

3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ([2]).

4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma á framfæri hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða samfylkingu.

   Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtíð. ESB (C 149, 4. júní 2004). Athugasemdir, með tilvísun til máls COMP/M.3468 – Dow/PIC/Planet JV, má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti á eftirfarandi heimilisfang:

   European Commission
   Directorate-General for Competition
   Merger Registry
   J-70
   B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) Stjtíð. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32; reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 er fallin úr gildi en í hennar stað kemur reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3470 – First Reserve/Blackstone/RAG American Coal) **2004/EES/30/03**

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 27. maí 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ([1]) um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandarísku fyrirtækin Blackstone ACM Capital Partners IV LP (Blackstone) og First Reserve Corporation Fund IX LP (First Reserve) öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir bandaríska fyrirtækinu RAG American Coal Holding Inc. (RAG) með verðbréfakaupum.

2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

   – Blackstone: bankastarfsemi

   – First Reserve: fjárfestingastarfsemi

   – RAG: kolavinnsla

3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ([2]).

4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma á framfæri hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða samfylkingu.

   Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtíð. ESB (C 149, 4. júní 2004). Athugasemdir, með tilvísun til máls COMP/M.3470 – First Reserve/Blackstone/RAG American Coal, má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) Stjtíð. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32; reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 er fallin úr gildi en í hennar stað kemur reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004.

2004/EES/30/04

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3482 – Electra/Englefield/GSL)

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 27. maí 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ([1]) um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bresku fyrirtækin Electra European Fund (GP) Limited (Electra), sem tilheyrir bresku samsteypunni Electra Partners Europe Holding Limited, og Englefield Capital L.L.P. (Englefield), sem tilheyrir hinu breska Englefield Funds, öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir breska fyrirtækinu Global Solutions Limited (GSL) með hlutafjárkaupum.

2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

   – Electra: fjárfestingar í óskráðum hlutabréfum og rekstur fjárfestingasjóða

   – Englefield: fjárfestingar í óskráðum hlutabréfum og rekstur fjárfestingasjóða

   – GSL: rekstur ýmiss konar búnaðar og aðstöðu og utankaupaþjónusta

3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ([2]).

4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma á framfæri hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða samfylkingu.

   Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtíð. ESB (C 149, 4. júní 2004). Athugasemdir, með tilvísun til máls COMP/M.3482 – Electra/Englefield/GSL, má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) Stjtíð. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32; reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 er fallin úr gildi en í hennar stað kemur reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3375 – Statoil/SDS)

2004/EES/30/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 28. maí 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ([1]) um fyrirhugaða samfylkingu þar sem norska fyrirtækið Statoil ASA (Statoil), sem er undir yfirráðum norska ríkisins, öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir norska fyrirtækinu Statoil Detaljhandel Skandinavia AS (SDS), sem er nú undir sameiginlegum yfirráðum Statoil og sænska fyrirtækisins ICA AB.

2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

   – Statoil: olíu- og jarðgasvinnsla, orkudreifing og olíuhreinsun

   – SDS: rekstur útsölustaða í Svíþjóð, Noregi og Danmörku sem selja m.a. eldsneyti

3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.

4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma á framfæri hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða samfylkingu.

   Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtíð. ESB (C 150, 5. júní 2004). Athugasemdir, með tilvísun til máls COMP/M.3375 – Statoil/SDS, má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) Stjtíð. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

2004/EES/30/06

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3414 – Apax/CapMan/Solid)

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 2. júní 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ([1]) með áorðnum breytingum, síðast samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1310/97 ([2]), um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið Apax Europe IV (Apax), sem er undir yfirráðum Hirzell Trust gegnum millifyrirtæki, og finnska fyrirtækið CapMan Funds (CapMan), sem er undir yfirráðum CapMan Plc, öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir finnska fyrirtækinu Solid Oy með nýju hlutafjárútboði.

2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

   – Apax: evrópskur fjárfestingasjóður

   – CapMan: rekstur sjóða sem fjárfesta í óskráðum félögum og ráðgjafarþjónusta

   – Solid: selur svonefnum „Original Equipment Manufacturers“ gagnagrunnslausnir og samhæfingarlausnir fyrir dreifð gögn

3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ([3]).

4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma á framfæri hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða samfylkingu.

   Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtíð. ESB (C 153, 10. júní 2004). Athugasemdir, með tilvísun til máls COMP/M.3414 – Apax/CapMan/Solid, má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) Stjtíð. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtíð. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.
([2]) Stjtíð. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtíð. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.
([3]) Stjtíð. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3480 – 3i/Keolis) **2004/EES/30/07**

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 1. júní 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ([1]) um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið 3i Group plc (3i), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir franska fyrirtækinu Keolis, sem er undir yfirráðum SNCF Participations.

2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

   – 3i: fjárfestingar víða um heim

   – Keolis: almenningssamgöngur í Evrópu (strætisvagnar, sporvagnar og jarðlestir)

3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ([2]).

4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma á framfæri hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða samfylkingu.

   Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtíð. ESB (C 155, 12. júní 2004). Athugasemdir, með tilvísun til máls COMP/M.3480 – 3i/Keolis, má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) Stjtíð. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32; reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 er fallin úr gildi en í hennar stað kemur reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004.

Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3332 – Geso/Zweckverband/Gaso) **2004/EES/30/08**

Framkvæmdastjórnin ákvað 7. apríl 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á þýsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fáanleg:

– í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna;

– í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 304M3332. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3337 – Best Agrifund/Nordfleisch) **2004/EES/30/09**

Framkvæmdastjórnin ákvað 19. mars 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fáanleg:

– í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna;

– í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 304M3337. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3426 – Advent/Sportfive) **2004/EES/30/10**

Framkvæmdastjórnin ákvað 27. maí 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fáanleg:

– endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;

– á rafrænu sniði í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 304M3426. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Um nánari upplýsingar um aðgang að CELEX sjá neðangreint:

CELEX: upplýsingar um áskrift
http://publications.eu.int/general/eulaw_en.htm

Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3443 – JP Morgan/Bridgepoint/Siutsa) **2004/EES/30/11**

Framkvæmdastjórnin ákvað 18. maí 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fáanleg:

– endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;

– á rafrænu sniði í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 304M3443. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Um nánari upplýsingar um aðgang að CELEX sjá sjá neðangreint:

CELEX: upplýsingar um áskrift
http://publications.eu.int/general/eulaw_en.htm

FRAMKVÆMDARÁÐ EVRÓPUBANDALAGANNA UM FÉLAGSLEGT ÖRYGGI FARANDLAUNÞEGA **2004/EES/30/12**

Gengi sem nota ber við umreikning gjaldmiðla samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72

1., 2., 3. og 4. mgr. 107. gr. reglugerðar (EBE) nr. 574/72

Viðmiðunartímabil: apríl 2004

Gildistími: júlí, ágúst og september 2004

	EUR	DKK	SEK	GBP	CZK	CYP	EEK	HUF	PLN
EUR	—	7,44361	9,16532	0,665335	32,5194	0,586299	15,6466	250,413	4,75972
DKK	0,134343	—	1,23130	0,0893834	4,36876	0,0787653	2,10202	33,6413	0,639436
SEK	0,109107	0,812149	—	0,0725927	3,54809	0,0639692	1,70715	27,3218	0,519318
GBP	1,50300	11,1878	13,7755	—	48,8767	0,881208	23,5169	376,371	7,15386
CZK	0,0307509	0,228898	0,281842	0,0204597	—	0,0180292	0,481147	7,70043	0,146366
CYP	1,70562	12,6959	15,6325	1,13481	55,4655	—	26,6871	427,108	8,11825
EEK	0,0639116	0,475733	0,585771	0,0425227	2,07837	0,0374713	—	16,0043	0,304201
HUF	0,00399340	0,0297253	0,0366008	0,00265695	0,129863	0,00234133	0,0624832	—	0,0190075
PLN	0,210097	1,56388	1,92560	0,139785	6,83221	0,123179	3,28730	52,6109	—
SIT	0,00419372	0,0312164	0,0384368	0,00279023	0,136377	0,00245877	0,0656174	1,05016	0,0199609
LVL	1,53792	11,4477	14,0955	1,02323	50,0121	0,901679	24,0632	385,114	7,32005
LTL	0,289616	2,15579	2,65442	0,192692	9,41812	0,169801	4,53150	72,5236	1,37849
MTL	2,35255	17,5115	21,5619	1,56524	76,5035	1,37930	36,8095	589,110	11,1975
SKK	0,0249059	0,185390	0,228271	0,0165708	0,809925	0,0146023	0,389693	6,23677	0,118545
NOK	0,120517	0,897082	1,10458	0,0801842	3,91914	0,0706590	1,88568	30,1790	0,573627
ISK	0,0114175	0,0849873	0,104645	0,00759645	0,371289	0,00669405	0,178645	2,85909	0,0543440
CHF	0,643213	4,78783	5,89525	0,427952	20,9169	0,377115	10,0641	161,069	3,06151

	SIT	LVL	LTL	MTL	SKK	NOK	ISK	CHF
EUR	238,452	0,650230	3,45285	0,425070	40,1511	8,29758	87,5850	1,5547
DKK	32,0345	0,0873541	0,463868	0,0571054	5,39403	1,11473	11,7665	0,208863
SEK	26,0168	0,0709446	0,376730	0,0463781	4,38076	0,905324	9,55613	0,169628
GBP	358,394	0,977297	5,18964	0,638881	60,3471	12,4713	131,640	2,33671
CZK	7,33262	0,0199952	0,106178	0,0130713	1,23468	0,255158	2,69332	0,0478083
CYP	406,708	1,10904	5,88924	0,725006	68,4823	14,1525	149,386	2,65171
EEK	15,2399	0,0415573	0,220677	0,0271669	2,56612	0,530312	5,59770	0,0993631
HUF	0,952235	0,00259663	0,0137886	0,00169748	0,160339	0,0331356	0,349762	0,00620852
PLN	50,0980	0,136611	0,725432	0,0893058	8,4356	1,74329	18,4013	0,326636
SIT	—	0,00272688	0,0144803	0,00178262	0,168382	0,0347977	0,367307	0,00651995
LVL	366,719	—	5,31020	0,653723	61,7490	12,7610	134,698	2,39099
LTL	69,0595	0,188317	—	0,123107	11,6284	2,40311	25,3660	0,450264
MTL	560,971	1,52970	8,12302	—	94,4575	19,5205	206,048	3,65750
SKK	5,93887	0,0161946	0,0859965	0,0105868	—	0,206659	2,18139	0,0387212
NOK	28,7375	0,0783638	0,416127	0,0512282	4,83889	—	10,5555	0,187367
ISK	2,72252	0,00742399	0,0394228	0,00485323	0,458424	0,0947375	—	0,0177507
CHF	153,375	0,418236	2,22092	0,273411	25,8257	5,33711	56,3358	—

1. Í reglugerð (EBE) nr. 574/72 er kveðið á um að við umreikning fjárhæða úr einum gjaldmiðli í annan skuli nota gengi sem framkvæmdastjórnin reiknar út á grundvelli mánaðarmeðaltals viðmiðunargengisins, sem Seðlabanki Evrópu birtir, á viðmiðunartímabilinu sem er tilgreint í 2. mgr.

2. Viðmiðunartímabilið er:

   – janúarmánuður vegna umreikningsgengis sem gildir frá 1. apríl á eftir,

   – aprílmánuður vegna umreikningsgengis sem gildir frá 1. júlí á eftir,

   – júlímánuður vegna umreikningsgengis sem gildir frá 1. október á eftir,

   – októbermánuður vegna umreikningsgengis sem gildir frá 1. janúar á eftir.

   Umreikningsgengi gjaldmiðla skal birt í C-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins*, öðru tölublaði mánaðanna febrúar, maí, ágúst og nóvember.